

מדריך זה מיועד למי שכותב בחינה בעברית ורוצה לשלב טקסטים משמעותיים באנגלית. רלוונטי בדרך כלל למדעי החיים ולמי שכותב קוד בשפת תכנות כלשהיא.

במבחן בעברית, ברירת המחדל של מערכת הבחינות היא ליישר את הטקסט לצד ימין. לכן, אם משלבים אנגלית בתוך זרימת טקסט בעברית בדרך כלל אין בעיה (הכנסת מילה או אפילו משפט בתוך טקסט עברי). אבל כאשר נרצה לשלב פסקה בעברית ולצידה פסקה באנגלית צריך לפעול כדלהלן.

כותבים את הטקסט העברי כרגיל. ולפני שכותבים את הטקסט באנגלית או הקוד שפת מחשב, יש ללחוץ על לחצן הכיווניות  משמאל לימין – LTR. וגם ללחוץ  ליישר את הטקסט שמאלה. לחצן הכיווניות חשוב כדי לאפשר לזרימת הטקסט של תווים מיוחדים להופיע בסדר הנכון ולחצן היישור מיישר את הטקסט לשמאל.

להלן 2 דוגמאות של טקסט שהוזנו בצורה שגויה ובדוגמה האחרונה טקסט שהוזן נכון.

שאלה מספר 605640

דוגמה 1

טקסט בעברית טקסט בעברית טקסט בעברית טקסט בעברית... סימן הקריאה מופיע במקום הנכון!

English text english text english text english text english text ... The exclamation mark appears in the wrong place

בגלל שלא נבחרה כיווניות משמאל לימין

דוגמה 2

כאן נבחרה כיווניות משמאל לימין אבל לא נבחרה יישור לשמאל.

Here, left-to-right directionality is selected but left alignment is not selected. Notice that the exclamation mark appears correctly!

דוגמה 3

כאן נלחצו גם כיווניות משמאל לימין וגם יישור לשמאל.

Here, both left-to-right and left-alignment directions were selected!

You can also enter the English text freely and only after writing or pasting, select it and format it correctly.

בכתיבת קוד הרעיון הוא זהה. לפני כתיבת הקוד יש ללחוץ על כיווניות משמאל לימין ויישור לשמאל.

במידה ומעתיקים קוד או טקסט באנגלית ממקור אחר. ניתן לפני פעולת ההדבקה ללחוץ על הכיווניות משמאל לימין ועל יישור לשמאל או לסמן את הטקסט הרצוי ואז ללחוץ על 2 כפתורים אלו.

בשאלות קוד תכנות, אם רוצים לבצע הזחה ניתן להשתמש במקש הרווח. או לחילופין ניתן ליצור

פסקה חדשה לכל קטע שרוצים להזיח, לסמן אותו וללחוץ על הזחה 